



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu** : cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public** : cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu	
Nom du / de la participant(e) à l'atelier	Arlette JACQ-MULLER
Institution	Direction des services départementaux de l'éducation nationale du Bas-Rhin (67)
Adresse e-mail	arlette-ma.muller@ac-strasbourg.fr
Titre du projet du CELV	PALINGUI, Parcours linguistiques de jeunes enfants / <i>Young children's language learning pathways</i>
Site web du projet du CELV	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Languagelearningpathwaysofyoungchildren/tabid/4304/language/en-GB/Default.aspx
Date de l'événement	15-16.03.2023
Bref résumé du contenu de l'atelier	<p>En reconnaissant le multilinguisme, on éduque à la démocratie. À partir de ce postulat, le projet PALINGUI se donne pour mission de faire entrer dans les salles de classe des pratiques régulières visant à rendre visible, reconnaître, explorer, valoriser et intégrer le plurilinguisme des élèves dans l'enseignement.</p> <p>Une réflexion a été menée sur les pratiques pédagogiques qui promeuvent le potentiel du plurilinguisme. Elle a porté notamment sur les gestes professionnels de l'enseignant quant au choix et à l'usage d'outils, de techniques et de supports, mais aussi quant aux objectifs et fonctions de ces derniers</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour observer ses élèves ; - pour les évaluer ; - pour garder trace et rendre compte de leurs progrès, de leurs apprentissages et des évaluations.
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles ?	<p>Le témoignage de Nell Foster a montré à quel point il fallait être vigilant : même dans son contexte d'école européenne et donc de plurilinguisme a priori favorisé et valorisé, elle s'est rendu compte qu'elle ne prêtait attention qu'à la langue de sa section.</p> <p>Il me semble utile et urgent d'inclure dans la formation des enseignants, quels qu'ils soient, l'idée qu'il y a d'autres voies que la voie monolingue et que s'intéresser ou prendre appui sur d'autres langues n'est pas l'apanage du professeur de langue.</p> <p>J'ai été très intéressée d'apprendre que l'éveil aux langues était obligatoire en Belgique et que cet enseignement commençait en prenant appui sur les langues de la classe.</p>

<p>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel ?</p>	<p>J'ai d'ores et déjà eu l'occasion de mettre en application une activité de paysage linguistique avec un groupe d'élèves qui m'était inconnu. J'ai pu observer avec quel intérêt les élèves ont participé, se sont écoutés les uns les autres, se sont peu à peu ouverts à ce questionnement inhabituel sur leurs langues. Cela m'encourage encore plus à faire la promotion de cette activité et d'autres qui la prolongent.</p> <p>Dans le domaine de la formation, à partir d'une phrase de Nell Foster, « I wasn't paying attention to any of these skills », j'aimerais amener un groupe d'enseignants à identifier et relever ces <i>skills</i> qui passent inaperçus le plus clair du temps et à isoler quelques compétences relevant de capacités et d'attitudes (à l'image de la répartition du CARAP, des savoir-faire et des savoir-être). Celles-ci pourraient rejoindre dans le livret scolaire les compétences relevant de l'éducation morale et civique et ainsi clairement signifier aux élèves et aux parents la dimension citoyenne de l'éveil aux langues.</p>
<p>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet ?</p>	<p>En classe, du moins dans celles que je fréquente, les activités faisant appel aux langues des élèves ou à leurs connaissances sur les langues restent très rares voire inexistantes. J'aimerais, idéalement, alimenter le projet de leviers concrets pour faire « sauter » les résistances et démontrer la plus-value qu'apportent des activités consacrées aux langues ou prenant appui sur celles-ci. J'aurai sans doute la possibilité de tester des pratiques sur un groupe d'élèves de 5-6 ans.</p>
<p>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet ?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<p>Je diffuserai les résultats du projet auprès de mes collègues conseillers pédagogiques en langues, mais aussi auprès des enseignants que je rencontre lors des formations que je donne et à l'occasion de visites formatives dans leurs classes.</p>
<p>2. Information au public</p>	
<p>Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).</p>	
<p>Le projet PALINGUI – Parcours linguistiques de jeunes enfants – du Centre Européen pour les Langues Vivantes a pour but de recenser des outils, des méthodes, des supports et des bonnes pratiques. Ceux-ci doivent rendre visibles les apprentissages linguistiques de jeunes enfants en contexte scolaire et lisible un parcours où les langues et les potentiels linguistiques de tous sont mis à profit de façon transversale et interdisciplinaire.</p>	